

第四卷



中国家庭研究

上海社会科学院家庭研究中心·编



上海社会科学院出版社

中国家庭研究

第四卷

上海社会科学院家庭研究中心·编



上海社会科学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国家庭研究. 第四卷/上海社会科学院家庭研究中心编. —上海: 上海社会科学院出版社, 2010

ISBN 978-7-80745-625-4

I. ①中… II. ①上… III. ①家庭问题—中国—文集
IV. ①D669.1-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 009595 号

中国家庭研究(第四卷)

编 者: 上海社会科学院家庭研究中心

责任编辑: 沈 洁

封面设计: 闵 敏

出版发行: 上海社会科学院出版社

上海淮海中路 622 弄 7 号 电话 63875741 邮编 200020

<http://www.sassp.com> E-mail: sassp@sass.org.cn

经 销: 新华书店

印 刷: 上海敬民实业有限公司长阳印刷厂

开 本: 787×1092 毫米 1/16 开

印 张: 19.25

插 页: 2

字 数: 350 千字

版 次: 2009 年 12 月第 1 版 2009 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-80745-625-4/D·122

定价: 40.00 元

版权所有 翻印必究

改版说明和征稿

《中国家庭研究》的前三卷主要汇集了 20 世纪 80 年代以来中国婚姻家庭研究领域的代表作,既作历史记载也为学术积累,也可成为教学和研究的系列参考书,让多学科的家庭研究资源为学界和社会共享。

随着中国学术期刊网络的进一步成熟和完善,为体现家庭研究的原创性和多样性,《中国家庭研究》自第四卷起将进行改版,不再转载在大陆学术期刊网上可搜索的论文,所新设的栏目有:

(1) 论文精粹:主要刊登家庭研究的首发成果,部分转载在大陆学术期刊网上搜索不到的论文、专著章节,也包括在国内外学术研讨会上的新作,博士、硕士论文的精华缩写等;

(2) 研究报告:期待各学科家庭研究课题的调查研究和决策咨询报告;

(3) 学术综述:对国内外家庭研究专题作系统的文献梳理,以增进学术积累;

(4) 国外文摘:介绍国外经典的或最新的在选题、理论、方法和资料上有创新意义或学术前沿的家庭研究成果;

(5) 推介与评论:对国内外婚姻家庭研究著作或论文做解析、评论,以推介最新成果、促进学术争鸣;

(6) 学界动态:家庭研究课题、社会工作的介绍、研讨会综述等(由于出版周期的缘故,仅刊登下半年的学术动态);

(7) 传媒时评:对文学作品、电影电视、新闻报道等所反映的婚姻家庭现实和趋势进行评论,尤其欢迎对社会流行中偏颇的传媒作品加以分析、批评的时评。

《中国家庭研究》第四卷作为改版后的首刊,以崭新的面貌来展示和推介婚姻家庭领域的研究成果,我们热诚欢迎各学科领域的同仁的批评、建议并惠赐

专稿。

《中国家庭研究》对稿件的取舍重在学术水平,并实行专家匿名审稿制度。

来稿以不超过 15 000 字为宜,注释采取脚注,序号用①、②、③……标识,每页单独排序。研究论文需提供 300 字左右的摘要、3~5 个关键词和英文题目。

稿件一经采用,将根据转载或首发、翻译或自撰等情况分别按 20~50 元/千字给付稿酬并寄样书。

《中国家庭研究》第五卷截稿时间:2010 年 9 月 30 日;投稿邮箱地址:jiating@sass.org.cn;联系人:薛亚利。

《中国家庭研究》编辑部

2009 年 11 月 15 日

目录

中国家庭研究

1	改版说明和征稿
	· 论文精粹 ·
3	夫妻间的恩情与亲密:一个简效量表的发展 萧英玲 利翠珊
25	“谁来照顾?” ——香港大众对家庭成员分工照顾长者的看法 黄何明雄
38	市场转型与城镇妇女家庭性别角色的重建 左际平
	· 研究报告 ·
55	家政服务:上海现状及其市场规范对策研究 张 亮
	· 学术综述 ·
77	20 世纪 90 年代父亲研究的学术成就及其超越 W. 马斯哥里奥 P. R. 阿马托 R. D. 戴 M. E. 拉姆
91	家庭养老的“平均”行为 ——家庭轮养研究综述 伍海霞
104	家庭边界模糊:理论、研究和测量方法的 30 年回顾 J. S. 卡罗尔 C. D. 奥尔森 N. 巴克米勒
115	结构式家庭治疗的发展:回顾与展望 赵 芳
	· 多学科前沿研究 ·
129	家庭的生物社会学视角 A. 布思 K. 卡弗 A. 格兰杰
146	婚姻不稳定的代际传递:一项遗传学的探索性研究 B. M. 多诺弗里奥 E. 特克海默 R. E. 艾莫瑞 K. P. 哈登 W. S. 斯拉特斯克 A. C. 希思 P. A. F. 麦登 N. G. 马丁
	· 国外文摘 ·
	家庭价值观
159	40 年来美国家庭观念的变化趋势

170	——20 世纪 60~90 年代 A. 索恩顿 L. 杨-德马科 半个世纪以来的择偶偏好
178	—— 价值观的文化演变 D. M. 布思 T. K. 萨克尔福特 L. A. 柯克帕特里克 R. J. 拉尔森 性自由趋势与反趋势
187	—— 荷兰人在 1965~1995 年的态度转变 G. 克拉坎姆普 教育差异对女性离婚态度的影响(1974~2002 年) S. P. 马丁 S. 帕拉沙尔
195	一种无力的接受:1900~1998 年大众杂志与学术期刊对 单亲家庭的描述 M. L. 尤斯丹斯基
203	家庭和婚姻的制度化 ——对两者认知及其关系的质疑 J. 斯普雷
	代际关系
214	中国城市中谁给父母的钱多,儿子还是女儿? 谢 宇 朱海燕
224	美国家庭的代际交换结构 D. P. 霍根 D. J. 艾格比恩 C. C. 克洛格
236	父亲参与和孩子的行为问题 P. R. 阿马托 F. 里韦拉
245	婚姻不稳定性的代际传递:关系技巧还是婚姻承诺? P. R. 阿马托 D. D. 德博尔
	· 推介和评论 ·
257	谁的平等? 谁要平等? ——推介《婚姻平等的意义》..... 沈奕菲
263	透视美国的当代婚姻 ——推介《孤单共处:美国婚姻发生了怎样的变化》 W. B. 威尔考克斯
265	私人生活 30 年变革的全景呈现 ——评《屋檐下的宁静变革——中国家庭 30 年》..... 薛亚利
275	美国《婚姻与家庭杂志》最新目录
291	国内新作索引

Contents

Instruction and Contribution Invitation	1
--	---

Selected Papers

Development and Validation of a Brief Version of Chinese Marital Affection Scale	Hsiao Ying-Ling Li Tsui-Shan	3
Whose Responsibility? Hong Kong people's Views on the Division of the Elderly Care in Family	Huanghe Mingxiong	25
The Market Transformation and the Gender Reconstruction of Family Women in Urban China	Zuo Jiping	38

Research Report

Domestic Service: Status, Market Regulation and the Countermeasures in Shanghai	Zhang Liang	55
---	-------------	----

Academic Review

Scholarship on Fatherhood in the 1990s and Beyond	W. Marsiglio P. R. Amato R. D. Day M. E. Lamb	77
The Average Practice in the Home-based Care for the Aged—An Overview on Family “LunYang”	Wu Haixia	91
Family Boundary Ambiguity: A 30-Year Review of Theory, Research, and Measurement	J. S. Carroll C. D. Olson N. Buckmiller	104

The Development of Structural Family Therapy: Retrospect and Prospect	
.....	Zhao Fang 115

Multi-disciplinary Research

Biosocial Perspectives on the Family

.....	A. Booth K. Carver D. A. Granger 129
A Genetically Informed Study of the Intergenerational Transmission of Marital Instability	 B. M. D'onofrio E. Turkheimer R. E. Emery
	K. P. Harden W. S. Slutske A. C. Heath
	P. A. F. Madden N. G. Martin 146

Overseas Digest

Family Values

Four Decades of Trends in Attitudes toward Family Issues in the United States; The 1960s through the 1990s	
.....	A. Thornton L. Young-DeMarco 159
A Half Century of Mate Preferences; The Cultural Evolution of Values	
.....	D. M. Buss T. K. Shackelford L. A. Kirkpatrick, R. J. Larsen 170
Trends and Countertrends in Sexual Permissiveness; Three Decades of Attitude Change in the Netherlands 1965—1995	 G. Kraaykamp 178
Women's Changing Attitudes toward Divorce, 1974—2002: Evidence for an Educational Crossover	 S. P. Martin S. Parashar 187
A Weak Embrace; Popular and Scholarly Depictions of Single-Parent Families, 1900—1998	 M. L. Usdansky 195
Institutionalization of the Family and Marriage; Questioning Their Cognitive and Relational Realities	 J. Sprey 203

Intergenerational Relationship

Do Sons or Daughters Give More Money to Parents in Urban China?	
.....	Xie Yu Zhu Haiyan 214
The Structure of Intergenerational Exchanges in American Families	

..... D. P. Hogan D. J. Eggebeen C. C. Clogg	224
Paternal Involvement and Children's Behavior Problems	
..... P. R. Amato F. Rivera	236
The Transmission of Marital Instability across Generations; Relationship	
Skills or Commitment to Marriage? P. R. Amato D. D. DeBoer	245
 Recommendation and Comments	
Whose Equality? Who needs Equality? — Comments on <i>The Meaning of</i>	
<i>Marriage Equality</i> Shen Yifei	257
Insight into the Marriage of Modern America— Comments on <i>Alone</i>	
<i>Together; How Marriage in America is Changing</i> W. B. Wilcox	263
Panoramic Landscape of 30-year Changing of Private Life — Comments on	
<i>The Quiet Revolution under the Eaves; Chinese Families during 30 Years</i>	
..... Xue Yali	265
 Latest Contents of Journal of Marriage and Family(2008. 3—2009. 3)	275
Appendixes	291

论文精粹

夫妻间的恩情与亲密： 一个简效量表的发展^①

● 萧英玲 利翠珊

本研究的主要目的是探讨台湾夫妻间的情感内涵,并以利翠珊(1999)所发表的《婚姻亲密情感量表》为基础,透过二组夫妻配对样本进行一系列的对偶数据分析,包括验证性因素分析、复核效度及效标关联效度分析,减少量表的题项,并建构出一个具有信度与效度的简短测量模式;此外,本研究运用 Actor-Partner Independence Model(APIM)模式进一步检视夫妻情感对彼此婚姻质量的影响。研究结果显示,以理论与模式简效性来考虑,二阶单因素模式优于其他模式,亦即婚姻情感的内涵可以分为感激、欣赏、亲近及契合四个面向,而这四个面向又可合成一个高阶的潜在变项。经过信效度的评鉴,各个观察变项及潜在变项具有良好的信度与效度,而复核效度分析亦显示此测量模式不仅可以在一个样本中成立,而且可以复制在其他样本中,具有预测效度。最后,婚姻情感的各面向与本研究所选取的效标(婚姻满意度、婚姻稳定度)皆有显著的正相关,表示此婚姻情感量表具有效标关联效度;且 APIM 模式显示,情感对于自己的婚姻质量影响较大,对配偶的婚姻质量影响较弱。本研究未能证实的是婚姻情感的二阶段式构念组成,亦即婚姻中的四种情感并无法再被归类为“恩情”与“亲密”两个构念,一方面可能因为简短量表较难完整地反映多层次构念所致,另一方面也指出了夫妻情感的不同面向与测量均仍有再精进的空间。总之,本土婚姻情感的内涵,可以用一个简短而信效度良好的测量工具来捕捉,对于促进婚姻情感的后续研究颇有帮助。

① 本研究的完成要感谢黄芳铭教授给予对偶分析上的建议,以及研究助理黄筱君、张妤玥及诸位联系人在施测过程中提供的协助。

一、绪 论

承袭华人家族主义与集体主义的文化脉络,台湾地区婚姻关系中往往具有不少家族色彩。夫妻之间的结合,有许多是基于双方家族的利益,或是符合某种家族的期待,这种家族的力量往往也是婚姻关系可以维持稳定的重要因素。不过,受到近代西方爱情观念的影响,“两情相悦”渐渐成为众人进入婚姻的重要考虑,而个人在面对婚姻困难时,家族角色规范的约束力逐渐消失,此时,夫妻间是否彼此“有情”也成了他们是否能够化解婚姻困难的重要因素。在这样的考虑下,学者也开始探讨华人所称的“情”与西方人所说的“爱”存在哪些相同与相异之处。

在西方社会对爱的定义中,“亲密”是其中一个主要的元素。不论从亲密的内涵或历程来定义亲密,西方有关亲密关系的文献都会提到“自我表露”(self-disclosure)在亲密关系中的重要性。一般来说,个人自我表露的程度越深、情绪性的表达越多,对亲密情感的形成越能产生正面的效果(Clark & Reis, 1988)。虽然个人的自我表露对亲密情感有重要的意义,但也有学者指出自我表露与亲密关系的研究往往存在着概念重叠与混淆的问题(Schaefer & Olson, 1981)。此外,亲密、自我表露,乃至其他相关概念,如连结(bonding)、凝聚(cohesion)、亲近(close)等,在西方亲密关系的研究中,似乎也并未完全形成共识(Parks & Floyd, 1996; Schaefer & Olson, 1981)。

相对于西方学术界对自我表露与亲密关系重视,在中国社会“沉默是金”的传统下,这一方面的研究则显得匮乏。不过,华人传统的不表达并非意味着没有情爱,在“爱你在心口难开”的情况下,中国人是如何表达、体会、形成夫妻一生一世的情爱呢?

利翠珊(1997)曾经根据台湾地区夫妻质性访谈的资料,将婚姻情感归纳出感激、欣赏、亲近、契合四个面向,并以此为基础,之后又发表《婚姻亲密情感量表》(利翠珊, 1999),提出恩情与亲密的概念来描绘上述本土婚姻情感的特色(Li & Chen, 2002)。该测量后续受到多项研究的使用(王明辉, 2006; 利翠珊, 2005a; 利翠珊、陈富美, 2004; 陈若琳, 2003),虽已具备初步的信度与效度,但仍存在继续整并与精确化的空间,希望借由发展形成一个具有信效度的简效量表,可有利于大型社会调查及一般婚姻研究之用;此外,过去在对婚姻关系相关量表或进行婚姻关系研究时,多半将性别分开分析,或者是探索夫妻特质间的一致性或不一致性对婚姻关系所带来的影响,较少直接检视夫妻间特质及互动模式的相互影响。因此,本研究的目的即是企图采用对偶资料的分析,以一系列更严谨的分析与检定程序(黄芳铭, 2003),进一步检视该量表所反映的婚姻情感面向,建立更精准、简短的指标,以作为测量及研究夫妻情

感关系的工具；再者，本研究采用 actor-partner interdependence model (Kenny, Kashy & Cook, 2006) 来检测情感对夫妻双方的影响。研究成果一方面将提供婚姻研究之用，另一方面也希望实务工作者能借由这些测量，指认出夫妻情感关系中的力量所在，通过夫妻恳谈或咨询的活动，达到预防或修补婚姻关系的目的。

二、文献探讨

（一）台湾地区夫妻间的情感

有关台湾地区夫妻情感的研究在过去文献中并不多见，除了先前提到华人婚姻重家族角色，情感并不受重视的原因之外，华人含蓄的情感表达并不容易被研究，“情感”这个概念所指涉的范围也不容易界定。不过，若先将华人婚姻关系视作一般人际关系来看，华人人际交往中所采取的法则及所产生的情感则与夫妻间的情感有许多相似之处。

杨中芳与彭泗清(2005)曾经回顾本土有关“人情”的研究，发现人类学家胡先缙(Hu, 1949)早在半个世纪以前就对中国人的情感做了清楚的区分，并成为后续多项研究依循的标准。在胡氏的研究中，中国人的情感可以分成“既定的”与“真正的”情感，前者是义务性的“人情”交换，后者则是发自内心的自然情感表露。或许是由于中国社会对人伦义务情感的重视多过于自然流露的情感，“人情”的研究很快就成了华人人际关系研究的重要一环(张志学、杨中芳, 2001; 黄光国, 1988)，关于人际间自然情感表露的研究则比较少见，特别是夫妻之间究竟有多少“人情”，又有多少“真情”，并未获得足够的探究。而随着自由恋爱的普遍，台湾地区社会的婚姻关系也似乎渐渐在“人情”的义务层面之外，加上更多发自真情的互动关系，这方面的研究更显得有其时代意义。

有关“真情”的研究，在人际交换乃至婚姻关系的学术研究中虽然不多见，但是却能从散见于报章杂志中的讨论看到一些描述。受到传统礼教的约束，文献中对华人“爱”与“情”的描述一方面充满了挑战禁忌的好奇与窥伺心理，另一方面也有着许多悲剧或宿命的色彩。一些民国初年的人物如郁达夫与王映霞的悲剧(刘心皇, 1984)、锺理和与锺平妹“同姓之婚”的壮烈故事(锺理和, 1991)、胡适的婚姻观与异性友人之情(周质平, 1998; 黄春熙, 1986)、徐志摩的情史及其元配张幼仪的爱情观(张邦梅, 1997)等，莫不指出了两性之情爱所受到的社会钳制。对华人夫妻而言，真情之流露似乎比不上小说戏曲中所描述的来得深刻，俗语所说“问世间情是何物，直教人生死相许”，可以相当贴切地描绘婚姻之外的情爱关系(何满子, 1997; 蔡文婷, 1997)，却似乎很难直接适用于婚姻中。

不过,这种现象在现今的台湾社会中已渐渐产生质变,许俊雅(1993)对台湾地区小说的分析及台湾新文学运动的评述均指出了这个趋势。他发现虽然父母之命结合的夫妻未必会不幸福,但是“结婚要有爱情为基础”的观念确实展现在许多民国以来小说中。只是他也提到许多台湾作者似乎拙于“谈情说爱”,他们对爱情的具体历程未能从容审视是文学上的一大缺憾。此外,利翠珊(2005b)针对华人本土婚姻研究的回顾也呼应了上述的观点,她指出20世纪以来华人社会渐渐出现“情欲自主”的呼声,但是社会对于夫妻之间的情感交流与情感表露并未能有深刻的了解,可见对婚姻中自然情感或“真情”的研究确有其必要。

如学者们所指出的,“人情”与“真情”两大类的情感交流在华人社会中似乎适用于不同的交往对象,但这两类情感在表达上却并不见得可以截然划分(杨中芳、彭泗清,2005)。虽然在义务层面上,“人情”讲究的是“应该”向对方表达情感,“真情”重视的是“愿意”向对方表达真挚情感,且通常以助人或自我牺牲行为来呈现,但是两者却都可能出现“互惠”、“互助”、“不斤斤计较”等行为,差别只是在动机(杨中芳、彭泗清,2005)。因此,研究华人的情感除了必须注意到情感的多重面向之外,也似乎难以从行为层面加以测量、掌握,而是要在收受一方了解对方行为背后的动机之后才能有所体会的。

(二) 夫妻恩情与亲密

利翠珊曾经针对婚姻情感进行了一系列的研究,她先从本土夫妻的质性访谈中归纳出四种夫妻之间的情感,分别为感激、欣赏、亲近及契合之情(利翠珊,1997);在575名夫妻的调查研究中,以64题的测量来证实四种构念的存在(利翠珊,1999),其中感激之情是指个人在感受到对方的付出或包容时,所产生的感动、感恩或是难以回报的情感;欣赏之情是指个人因喜爱对方的个性或能力所产生的爱慕或赞美之情;这两种情感主要来自对配偶在婚姻中付出的感怀。此外,亲近之情是指在共同的生命经验之下,产生的一种与对方靠近,共同陪伴、分享与分担的情感;契合之情是指个人因对对方具有深刻的了解与信任,而愿意尊重、支持彼此的目标与信念,并且产生一种无可取代的深刻情感。亲近与契合之情,均是来自婚姻中共同的生活体验。

仔细检视感激、欣赏、亲近、契合四项情感内涵,可以发现其具有多项本土特色,以“感激之情”来说,强调的是对配偶付出的领受,因而激起的回报之情。西方社会心理学研究中虽有较为近似的概念,如“gratitude”,但是这方面的研究所强调的多为人际互动中的情感反应,倾向采用实验法进行控制(Emmons & McCullough, 2003; Emmons & Shelton, 2002),并未真正使用在夫妻研究上。

再以“欣赏之情”而言,台湾地区夫妻之间彼此的喜爱并不一定表现在口语上

的赞美,也没有太多的西方爱情研究中的“激情”(passion)成分,在有些夫妻中,欣赏的情愫有可能是在人情义理之下而产生的。与欣赏之情相对应的西方概念“appreciation”(欣赏、赏识)或“admiration”(钦佩、欣赏),似乎也是较常发生在朋友而非夫妻之间。

就情感的内涵而言,情感的第三项成分——“亲近之情”,似乎是最接近西方“亲近”(closeness)概念的一种情感,均强调亲密关系中两人共处、共享的时间与空间,这也是近代华人社会受到西方思潮影响,逐渐从“父子轴”的家庭关系走向“夫妻轴”两人为主的世界的现代情感。

最后,有关“契合之情”的部分,应也是东西方婚姻情感关系中可能共同拥有的一项内涵。只是在西方以个人为主的社会中,亲密情感关系发展的极致所指向的是人格需求的满足(蔡文辉,2007);但是在华人社会中,夫妻之间是否能产生超越语言的“默契”与超越时空限制、无可取代的投契情感,似乎才是令人羡慕的关系典型。

在利氏早期的研究中,是以“婚姻亲密情感”来统整上述感激、欣赏、亲近、契合四种情感,但在后续的研究中,则进一步参考中国哲学家唐君毅(1991)所提出的“恩义”与“恩爱”结合之“恩情”之概念,以及年轻一代华人伴侣关系中的彼此靠近、相互了解的“亲密”概念,将华人婚姻的情感区分为两类,一类是具有本土文化特色的“恩情”,一类是较具西方色彩的“亲密”(Li & Chen, 2002)。

将华人婚姻情感在构念上如此区分的主要理由,是希望凸显台湾地区社会在传统过渡到现代过程中,新旧不同的价值冲突在婚姻情感上可能有的不同表现。以“恩情”来说, Li 与 Chen(2002)的研究引用哲学家唐君毅(1991)的说法,指出传统华人社会具有强烈的“报恩”精神,且报恩的行为或意图不仅出现在一般的人际互动,也出现在夫妻之间;这类的“恩”是履行道德义务、社会正义信念而产生的“恩义”,在利翠珊(1997,1999)的研究中被称为“感激之情”。

除了“恩义”之外,在唐君毅(1991)的分析中,“恩”的概念尚包含了“恩爱”的内涵,他认为人与人之间,特别是男女之间,也会出现欣赏、赏识、钦羡等彼此喜爱的关系,这个部分所反映的可能是发自内心的情愫,也可能是在礼教或社会位阶设定下的爱慕。在 Li 与 Chen(2002)的研究中,这类的情感被称为“感激”与“欣赏”结合而成的“恩情”,所凸显的是传统华人文化中夫妻间的道德情谊与孺慕之情,与前述所讨论的“人情”颇为类似,它有“既定的”、“义务的”特性,且未必能与“真情”截然划分。在一篇有关华人性格的论述中,杨国枢(Yang, 2001)亦整理了先前研究,指出在传统华人“关系取向”的性格构面中,夫妻之间重视的感激、亏欠、体贴、欣赏等恩情内涵,与西方自我中心式的情欲关系极为不同,确实具有独特的文化特色。

至于另一类华人婚姻中的情感——“亲密”,所反映的则是来自现代西方社会